

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 38 (1991)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Marcel Regamey rentre dans le rang!

R.M. Chef du Service de la protection civile et des affaires militaires, chef local de la ville de Lausanne, Marcel Regamey prendra sa retraite début octobre 1991. C'est son adjoint, Jean-Claude Siggen, qui prendra la relève.

Portrait exprès

Marcel Regamey est né le 3 mars 1931, sur fond de crise économique mondiale. Il a été élevé dans cette ambiance particulière de la «mob». C'est vraisemblablement cet environnement qui lui a inculqué le sens du service public et qui lui a fait réaliser le rêve de beaucoup de petits enfants: devenir pompier.

C'est ainsi qu'on le retrouve quelques années plus tard au Poste permanent, Service du feu en octobre 1966. Nommé capitaine en 1967, il devient chef du Poste permanent. Suite à un accident lors d'un engagement à l'usine Carba de Renens, il est transféré au Service de la protection civile dont il est nommé chef de service en 1973.

Homme de relations publiques Marcel Regamey s'est investi dans plusieurs Association de protection civile. Il prendra en charge, pendant plusieurs années, la trésorerie de l'Association professionnelle de PCi des villes.

A l'heure du «bilan» Marcel Regamey confie volontiers: «Bien sûr... la structure est loin d'être parfaite, mais sur le plan des hommes elle est solide. Grâce à l'engagement des collaborateurs du Service et notamment à celle de mon adjoint Jean-Claude Siggen, le retard accumulé par Lausanne se comble peu à peu».

Aujourd'hui, la ville de Lausanne se découpe en 7 secteurs, 34 quartiers et 321 îlots. La population dispose de plus de 103 000 places protégées et ventilées ce qui représente un taux de couverture de l'ordre de 85 %. De plus, la PCi lausannoise dispose d'un centre d'instruc-

tion à la Rama (Montheron) dont Marcel Regamey dit que cela a été une réalisation déterminante dans le dispositif lausannois qui doit former plus de 11 000 personnes.

Pas d'amertume, mais...

«L'effort financier de la Commune a été très important, poursuit Marcel Regamey, mais pour le responsable d'une telle organisation, cet effort, qui finalement ne fait que répondre à une obligation légale, est tardif.»

En effet, confie M. Regamey, «les projets destinés à abriter tant les formations d'intervention que les états-majors de secteurs et quartiers se heurtent à des conflits d'intérêts par rapport à d'autres réalisations communales,

voire à une certaine incompréhension. On ne peut pas affirmer que les Autorités refusent d'entrer en matière, mais remettent trop souvent à plus tard.»

Il est vrai aussi que la protection civile n'est pas un cheval de bataille «électoral». «Les relations avec les autorités politiques sont en général bonnes, conclut pourtant Marcel Regamey, simplement, la PCi n'est pas considérée comme une priorité. Peut-être l'accent a-t-il trop longtemps été mis dans les textes légaux, sur les risques de conflits, alors que les risques de catastrophes sont autrement plus probables de nos jours».

L'avenir

Marcel Regamey souhaite que la réforme 95 donne une nouvelle impulsion à la protection civile. Une meilleure coordination avec d'autres corps constitués permettra aussi de renforcer la crédibilité de la PCi auprès de la population.

En conclusion, déclare Marcel Regamey: «Mon rêve serait de voir enfin la réalisation des constructions destinées à abriter les formations, ce qui permettrait aux membres comme aux cadres de travailler dans de meilleures conditions.»



Marcel Regamey: «La retraite, bien sûr... à vrai dire, je n'y ai pas trop pensé, tant la fonction est prenante et intéressante notamment par les contacts qu'elle permet de développer.»

(Photo: RM-Info, Pully)

Pour prévenir des dégâts d'eau onéreux:

Déshumidificateurs

Gamme étendue d'appareils efficaces, d'un emploi très varié – caves, entrepôts, habitations, etc.

Exploitation entièrement automatique, consommation d'énergie minime.

Location et vente

Demandez-nous la documentation détaillée.

Krüger + Co.

1606 Forel VD, 021/781 27 91

Succursales: Münsingen BE, Grellingen SO, Degersheim SG, Zizers GR, Samedan GR, Dielsdorf ZH, Küssnacht SZ, Gordola TI

KRÜGER

Walter Stocker AG
4852 Rothrist

Schlauchweberei
 Feuerwehrmaterial
 Telefon 062 44 30 44



Die Schutzjacke für den Zivilschutz



- wasserdicht
- Beschichtung unentflammbar
- Reflexstreifen, gelb 40 mm breit
- Farben: orange oder schwarz

NEU

Gestickte

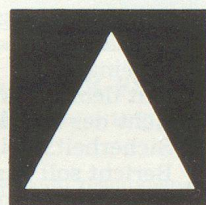
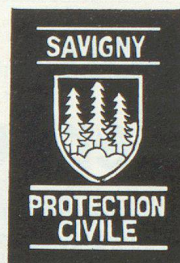
- Uniformabzeichen
- Achselschlaufen
- Kragenspiegel

sowie bedruckte Kleber und Wimpel

Broderie

- Insignes d'uniforme
- Epaulettes
- Miroirs

autocollants et fanions imprimés



Robert Haug AG
 Stickerei, Uetlibergstr. 137
 8045 Zürich
 Telefon 01 462 58 21
 Telefax 01 463 57 47

**Anruf genügt:
 das neue Servicetelefon
 von Schweizer.**

ZH 01 763 62 92
BE 031 45 01 44

Das interessiert Sie als Hausbesitzer oder als Hausverwalter:
 Wir bieten auf unserem Verkaufssortiment einen professionellen
 Service. Die beste Voraussetzung, dass die Qualitätsprodukte von
 Schweizer ihren Wert vollumfänglich erhalten. Unsere Service-
 mitarbeiter sind Profis und reparieren oder warten Glasfaltwände,
 Fenster, Türen und Briefkästen. Wir sind spezialisiert auf die Sanie-
 rung von Zivilschutzanlagen. Anruf genügt!

Bitte informieren Sie mich ausführlich über:

- ☐ Faltwandsysteme ☐ Fenstersysteme ☐ Türen
☐ Zivilschutz ☐ Briefkästen ☐ Sonnenenergieanlagen

Firma: _____ Name: _____

Strasse: _____

Tel.: _____ PLZ/Ort: _____

Bitte einsenden an: Ernst Schweizer AG, Metallbau

Schweizer

8908 Hedingen
 Tel. 01 763 61 11

3007 Bern
 Sulgenrain 27
 Tel. 031 45 01 45

Apropos Information

Medienkrieg während des Golfkrieges

Information ist aktueller denn je!

Jeder von uns kann das Geschehen auf der ganzen Welt bei sich zu Hause live am Fernsehen mitverfolgen. Mit der Kamera, den Übertragungseinrichtungen und dem Bildschirm sind wir sozusagen an die Augen des Berichterstatters angeschlossen. Was er also sieht, sehen auch wir gleichzeitig.

Im Zusammenhang mit dem Golfkrieg erlebten wir hautnah, wie Informationen dieser Art auch den Charakter eines Spektakels bekommen können. Die Information wird immer kurzlebiger; sie muss also attraktiv sein, damit das Interesse erhalten bleibt.

Der Konkurrenzkampf der Fernsehanstalten wird immer grösser, geht es doch darum, immer höhere Einschaltquoten zu erreichen. Information ist also auch ganz klar ein «business». Es ist zudem jedem Schweizer klargeworden, dass in diesem «business» am Golf eine neuartige amerikanische Fernseh-anstalt CNN (Cable News Network) «die Nase vorn» hatte.

Allerdings zeigte der Golfkrieg auch, dass Informationen als Störfaktor oder sogar als sehr gefährlich eingeschätzt werden können. Beide Konfliktparteien übten über die Medien harte Zensur aus. Für die Medien und sicher

auch für die Öffentlichkeit überstieg die Zensur sogar die Schmerzgrenze. Der Medienkrieg ist die Folge. «Krieg» der Medien gegen die verantwortlichen Militärs und «Krieg» der Medien gegeneinander.

Seit dem 1. Oktober 1990 liegt der Bericht des Bundesrates «Schweizerische Sicherheitspolitik im Wandel» vor. Der Bericht soll dazu dienen, die heute und in Zukunft möglichen «Risiken und Gefahren» zu erkennen und grundsätzliche Strategien, wie man diesen Gefahren begegnen will, aufzuzeigen. Der gewohnte Begriff der «Bedrohung» wird nicht mehr verwendet. Man ist der Ansicht, dass die grossen Probleme mit der kollektiven Sicherheit ebensogut von nicht-machtpolitisch motivierten Kräften und Ereignissen ausgehen können, wie Umweltzerstörung, Klimaveränderung, tiefgreifende gesellschaftliche Veränderungen.

Die internationale Entwicklung zeigt die verschiedenen Arten von Informationen:

Grundlagen-Information. Hier geht es um Festgeschriebenes, Anerkanntes, Bestätigtes und Allgemeingültiges. Beispiele sind die Sicherheitspolitik, die Neutralität, Geschichtliches der Schweiz, internationales Kräfteverhältnis, Bündnisse.

Prozess-Information

Das sind Informationen von Aufgaben und Themen, die noch in Entwicklung, aber von grossem Interesse sind. Hier stehen die endgültigen Entscheidungen noch aus. Beispiele sind «Armee 95» und der Sicherheitsbericht des Schweizerischen Bundesrates.

Aktualitäten-Information

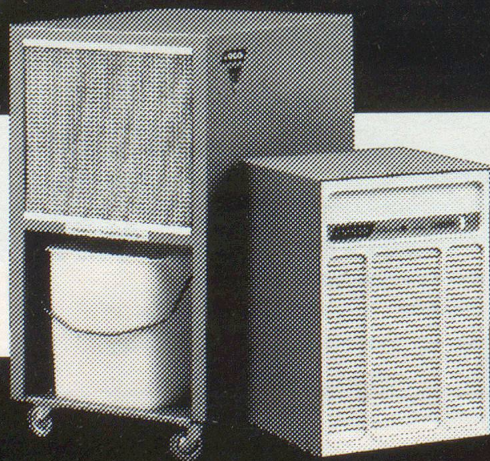
Sie findet oft unsere grösste Aufmerksamkeit. So steht die Entwicklung in Jugoslawien und Russland zurzeit im Vordergrund.

Ereignisse der erwähnten Art sollten auch innerhalb des Dienstbetriebes beim Zivilschutz erörtert werden; bietet sich doch die Möglichkeit zu einem sinnvollen Transfer auf unsere Verhältnisse. Dabei gilt es zu beachten:

Information muss dynamisch, klar und offen sein.

Hans Welte
Informationsbeauftragter des Amtes für Zivilschutz der Stadt Zürich,
Mitglied der Mediengruppe des Zivilschutzfachverbandes der Städte. ▢

Die Meinung der Autoren kann, muss aber nicht, mit derjenigen der Redaktion übereinstimmen



Zur Verhinderung von teuren Feuchteschäden:

Luftentfeuchter

das bewährte Geräteprogramm für den universellen Einsatz in Kellern, Lagern, Wohnräumen, Zivilschutzanlagen usw. Vollautomatischer Betrieb, sparsamer Stromverbrauch.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

Krüger + Co.
9113 Degersheim SG, 071/54 54 74
Niederlassungen: Zizers GR, Samedan GR,
Dielsdorf ZH, Küsnacht SZ, Grellingen b. Basel,
Münsingen BE, Forel VD, Gordola TI

KRÜGER